

Jack Mitchell

Department of Classics
Dalhousie University
1459 Oxford Street
Halifax, NS B3H 4R2
(902) 494-1863

5688 North St.
Halifax, NS
B3K 1N4
jack.mitchell@dal.ca
www.jackmitchell.ca

EDUCATION

- 2001-2006 **Stanford University** (Stanford, California)
Ph.D in Classics
- 1996-2001 **McGill University** (Montreal, Quebec)
Bachelor of Arts, Classics (Hons.)

EMPLOYMENT

Department of Classics, Dalhousie University (Halifax, Nova Scotia)
Associate Professor, 2015-present
Assistant Professor, 2010-2015

Perseus Project, Tufts University (Boston, Massachusetts)
Syntactic Annotator and Supervisor, Latin and Ancient Greek Dependency Treebanks
2008-2010

Literary Review of Canada (Toronto, Ontario)
Online Editor
2009-present

Department of Classics, College of the Holy Cross (Worcester, Massachusetts)
Assistant Professor
2006-2007

ARTICLES & SCHOLARSHIP

“Literary performance in the Imperial schoolroom as historical reenactment: the evidence of the *Colloquia*, scholia to canonical works, and scholia to the *Techne* of Dionysius Thrax.” In the *American Journal of Philology* 136.3 (Fall 2015), pp. 469-502. A study of the relationship between ancient commentary on literary performance and actual practice in the ancient classroom.

“William Morris’ synthetic *Aeneids*: Virgil as physical object.” In *Translation and Literature* 24.1 (2015), pp. 1-22. A study of Morris’ peculiar translation of the *Aeneid* in light of his work as a calligrapher and creator of neo-medieval manuscripts.

“Suetonius’ Twelve Caesars as Literary Performers.” In *Classical Journal* 110.3 (2015), pp. 333-355. A study of how Suetonius turns his imperial characters into literary performers at transitional points in his biographies.

“The Culture of the Ancient Epithet: Hopkins and the Translation of Imagination.” In *Translation and Literature* 22.2 (2013), pp. 149-166. A study of how Hopkins’ concept of ‘inscape’ can allow us to see the formulaic system as an open door to ancient imaginations rather than as a verbal culture inherently inaccessible to the modern reader.

“Theoclymenus and the Poetics of Disbelief: Prophecy and its Audience in the Odyssey.” In *A Californian Hymn to Homer*, Harvard University Press (October 2011), pp. 49-72. A study of the role of the *mantis* (soothsayer) in the latter half of the *Odyssey*.

The Aural Iliad: Alexandrian Performances of an Archaic Text. Ph.D. dissertation, Stanford University, 2006. A study of ancient educational culture, focusing on the performance of archaic texts in the Imperial period. Rather than regarding Alexandrian scholarship as an attempt to elucidate Homeric poetry in the abstract, the dissertation explores the direct engagement of ancient criticism with the young student’s classroom experience of performance as rhetoric. **Advisor:** Prof. Richard P. Martin.

REVIEWS & TRANSLATIONS

“War of Words.” Review of *Speaking Up: A History of Language and Politics in Canada and Quebec* by Marcel Martel and Martin Pâquet, translated by Patricia Dumas. *Literary Review of Canada*, November 2012.

“Doing as the Romans Do.” Review of *Imperial Republics: Revolution, War, and Territorial Expansion from the English Civil War to the French Revolution* by Edward G. Andrew. *Literary Review of Canada*, December 2011, pp. 22-23.

Translation of **“Who Gets In?”** by Martin Provencher, a review of *Citizenship and Immigration* by Christian Joppke. *Literary Review of Canada*, December 2011, pp. 51-52. From the French.

“Quebec’s Anti-Hero.” Review of *René Lévesque* by Daniel Poliquin. *Literary Review of Canada*, April 2010, p. 12.

Translation of **“A Radical Shift: Why have Quebec sovereigntists become so keen on Canada?”** by Jean-François Simard. *Literary Review of Canada*, April 2010, p. 14.

“A Loaded Anniversary: Books and pundits tackle the Plains of Abraham, but do they go far enough?” Review of various books about the siege of 1759. *Literary Review of Canada*, September 2009, pp. 20-21.

“Dying in Hell: Canada’s Great War comes alive on film and in print.” Review of *Passchendaele*, a film by Paul Gross, and related books on WWI. *Literary Review of Canada*, March 2009, pp. 14-15.

Review of P. A. Draper, *Iliad: Book I: A Commentary* (U Michigan 2002) in *Classical Outlook* 81.2 (Winter 2004), p. 38.

FICTION AND JOURNALISM

“Under Reform Act, democracy could break out.” Op-Ed piece in the *Halifax Chronicle-Herald* (20 September 2014), arguing that Michael Chong’s Reform Act will promote a culture of democratic debate and argument that will allow MP’s to model citizenship.

The Ancient Ocean Blues. A Young Adult historical novel set in the Eastern Mediterranean in the year 62 BC; sequel to *The Roman Conspiracy*. Published in 2008 by Tundra Books. Nominated for the Geoffrey Bilson Award for Historical Fiction for Young People, 2009. Translated into Italian as *Il canto del mare*, from Feltrinelli Books. Please visit www.ancientoceanblues.com for more information.

The Roman Conspiracy. A Young Adult historical novel set in late Republican Rome, during the Catilinarian conspiracy of 63 BC. Published in 2005 by Tundra Books. Nominated for the Red Cedar Award, 2007/2008. Translated into Italian as *Congiura a Roma*, from Feltrinelli Books. Please visit www.romanconspiracy.com for more information.

“Athens on the Hill: a Plan for a Neo-Athenian Parliament in Canada.” Op-Ed piece in the *National Post* (22 September 2005), arguing for electoral reform of the Canadian Parliament, whereby 100 of 300 seats in the House of Commons would be allocated in accordance with Athenian democratic principles.

PRESENTATIONS AND LECTURES

“The Post-modern, Pre-Raphaelite Vergil: William Morris’ *Aeneids* and the Physicality of Translation.” Paper delivered at the Symposium Cumanum on “Vergil’s Translators,” at the Villa Vergiliana near Naples, Italy (27 June 2014).

“Metrical Shape in the Lemmata of the Venetus A Codex: the Last Stand of Performance in Greek Scholarship?” Paper delivered at the annual convention of the Classical Association of Canada Annual Conference in Montreal, Quebec (7 May 2014).

“The Impact of Comparative Evidence from Thai on our View of Ancient *Scriptura Continua*.” Paper delivered at the Classical Association of Canada Annual Conference in London, Ontario (10 May 2012).

“Verse Performance in the Late Antique Classroom.” Paper delivered at the Classical Association of Canada Annual Conference in Halifax, Nova Scotia (11 May 2011).

“From the Mouths of Polite Youth: Artistic Performance as the Foundation of Citizenship in Ancient Rome.” Presentation to the Faculty of Arts and Social Science Crosscurrents Seminar on *Children and the Arts* at Dalhousie University (Thursday, 3 March 2011).

“Louis Riel, Daniel Paul Schreber, and the nature of madness.” A lecture delivered to the Haliburton Society at the University of King’s College (Tuesday, 22 March 2011).

“Pedagogy and Performance: A Social History of the Homer Scholia.” A lecture delivered to the Dept. of Classics, Dalhousie University (12 March 2009).

“Performance Styles and Genre in Dionysius Thrax.” Paper delivered at “Hellenistic Poetry and Philodemus,” a joint Cincinnati-Stanford-Michigan seminar on Hellenistic literary aesthetics (16 September 2006).

“Bacchylides, Hopkins, and the Compound Epithet: Can Traditional Greek Verbal Culture Be Translated?” Paper delivered in “Translations and Transformations of Classical Texts,” a Stanford Humanities Workshop, Dept. of Classics (19 October 2005).

“Aristarchus and the DVD: the Visual Nature of the Homeric (and Tolkienian) lemma.” Paper delivered at Visualising Epic Conference, University of Nottingham, UK (6-8 September 2005).

“Homeric Medium and Homeric Message.” Demonstration and discussion of epic technique and ideology, Comparative Orality and Literacy Seminar, McLuhan Program in Culture and Technology, Faculty of Information Studies, University of Toronto (27 June 2005).

“Foreboding the Abroad: the Narrative Resonance of Odyssey 9.21-36.” Paper delivered at UNC Graduate Student Colloquium (9 April 2005). Arguing that Odysseus’ self-presentation in Book 9 highlights his identity as an Ithacan and island-dweller throughout the *apologoi*.

“The Singing Scholiast: aurality and *signes de renvoie* in two Homer codices.” Paper delivered in “Words and Things,” a Stanford Humanities Workshop, Dept. of Classics, Stanford (9 March 2004).

POETRY & PERFORMANCE ART

Three lyrics inspired by Sappho. New lyrics, based loosely on Sappho 16, Sappho 31, and Sappho 58, used by *The Roberto Rosenman Quartet* of Toronto on their album *Upstream* (released October 2015). The songs with my lyrics are entitled “Dance Again,” “Into a Dream,” and “Leaving me to be Blue.”

“Battle Ready.” Extract from epic poem. *Geist Magazine*, Fall 2008, p. 39.

The Plains of Abraham. A 20-70 minute piece of performative epic poetry. This project represents my attempt to revive the epic medium of Homer as a viable vehicle of (scriptless) performance art. The poem takes for its subject the Battle of the Plains of Abraham (1759), within a larger cycle of material about the Seven Years War in North America. The poem has toured Canada on two occasions, in the Summer of 2000 and in the Spring of 2005 (with extensive sponsorship from The Dominion Institute). On the 2005 Tour the total audience for the poem surpassed 1600 listeners, and the Tour was widely covered in the Canadian media. The list of non-Tour invited performances includes shows at the University of Toronto, the Classical Association of New England, Dalhousie University, Acadia University, and Vassar College. More information is available at the poem's website, www.plainsofabraham.ca.

Ongoing Verse Translation. Translations into heroic couplets of Juvenal’s *Satires* and Propertius’ *Elegies*. Unpublished, but in continuous development; so far I have completed *Satires* 1, 2, and 3 and half of *Satire* 4, as well as *elegies* 1, 2, 3, and 4. The object of this project is to demonstrate the effectiveness of the (much-maligned) heroic couplet in modern English. In renewing Juvenal in this manner, I am in fact joining a tradition which begun by Stapylton (1644) and continued by, among others, Holyday (1674), Dryden & co. (1692), Owen (1785), Gifford (1802), Marsh (1804), Hodgson (1807), and Badham (1831), all of whom translated Juvenal into heroic couplets. The traditionality of the endeavor fits with my interest in intertextuality and the theory of translation. In the case of Propertius, my object is to achieve a line-by-line correspondence with the original. The results can be seen on the web at www.jackmitchell.ca > Translations.

AWARDS, SCHOLARSHIPS, AND BURSARIES

- 2014 FASS 2013-2014 Award for Excellence in Teaching, Dalhousie University
- 2014 FASS/DFA Travel Grant (\$2000) for travel to the Symposium Cumanum near Naples, Italy, June 2014.
- 2013-2015 “Imagining the Mental Geographies of Roman Historians.” A grant of \$46 585 over two years from SSHRC, for a project involving the visual display in dynamic online maps of how Roman authors delineate geography textually.
- 2005 “Homer and the Papyri” Summer Seminar
Center for Hellenic Studies, Washington DC
- 2001-2005 Classics Department Fellowships, Stanford University
- 2003 Classics Department Travel Bursary, Stanford University
Tour of European Libraries which conserve Homer MSS. (Britain, Italy, Spain)
- 2000 Paul F. McCullagh Prize in Latin
Department of Classics, McGill University
- 2000 First Prize, National Senior Latin Sight Translation Contest
Classical Association of Canada

TEACHING EXPERIENCE

- Fall 2014 *Ancient Media: From Bard to Manuscript*
Dept. of Classics, Dalhousie University
- Fall 2014 *Intermediate Latin: Caesar*
Dept. of Classics, Dalhousie University
- Winter 2014 *Intermediate Latin: Apuleius and Catullus*
Dept.'s of Classics & History, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Winter 2013 *Senior Latin: Selections from Major Writers*
Dept. of Classics, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Fall 2012 *Intermediate Latin: Selections from Cicero*
Dept. of Classics, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Fall 2012, Winter 2014 *Death, Sex, and Gold in the Ancient Roman World*
Dept.'s of Classics & History, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Winter 2012, Winter 2013, Winter 2015 *Roman Legions and the Barbarians*
Dept.'s of Classics & History, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Winter 2012 *Latin Prose Composition*
Dept. of Classics, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Winter 2012 *Advanced Latin Literature: Horace*
Dept. of Classics, Dalhousie University (Assistant Professor)
- 2010-2011, Winter 2012, 2012-2013, Winter 2014, 2014-2015 *Ancient History: God-Kings, Spartans, and Caesars*
Dept. of Classics, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Winter 2011 *The Roman Empire: Cycles of Collapse & Rebirth*
Dept.'s of Classics & History, Dalhousie University (Assistant Professor)

- 2010-2011 *Introductory Greek / Greek Prose*
Dept. of Classics, Dalhousie University (Assistant Professor)
- 2010-2011 *Ancient History*
Dept. of Classics, Dalhousie University (Assistant Professor)
- Spring 2007 *Senior Latin: Lucretius' De Rerum Natura*
Dept. of Classics, College of the Holy Cross (Assistant Professor)
- 2006 - 2007 *Introductory Latin*
Dept. of Classics, College of the Holy Cross (Assistant Professor)
- 2006 - 2007 *Introductory Greek*
Dept. of Classics, College of the Holy Cross (Assistant Professor)
- Winter 2005 *Representing Women in Antiquity: Writing in the Discipline*
with Prof. A.-E. Peponi
Dept. of Classics, Stanford University (Teaching Assistant)
- Summer 2004 *Encountering Homer's Odyssey*
Alliance for Lifelong Learning (Online Instructor)
- Winter 2004 *Intermediate Greek: Sophocles' Philoctetes*
Dept. of Classics, Stanford University (Course Instructor)
- Fall 2003 *Intermediate Latin: Cicero & Catullus*
Dept. of Classics, Stanford University (Course Instructor)
- Spring 2003 *Intermediate Greek : Homer's Iliad*
Dept. of Classics, Stanford University (Course Instructor)
- Winter 2003 *Encountering Homer's Odyssey*
Alliance for Lifelong Learning (Online Instructor)
- Fall 2002 *Greek Mythology* with Prof. Richard P. Martin
Dept. of Classics, Stanford University (Teaching Assistant)

ACADEMIC SERVICE

- 2014-2015 Killam Master's Scholarship Committee, Dalhousie University
- 2014 Convocation Speaker, FASS, Dalhousie University, 20 May 2014
- 2014-2015 Associate Fellow, Foundation Year Programme, University of King's College
- 2013-present Member of the FASS IT Committee, Dalhousie University
- 2013-present Member of the judging committee, Mary White Prize for best paper in *Phoenix*
- 2012-2013 Chair, Search Committee for Coordinator for the Programme in Gender and Women's Studies, Dalhousie University
- 2012-present Board member
Phoenix (Journal of the Classical Association of Canada)
- 2010-present Praeceptor, Pythian Games, Dept. of Classics, Dalhousie University
- 2010-present Recruitment and Publicity Officer, Dept. of Classics, Dalhousie University
- 2005-2007 Contributing Editor (Scholia)
Homer Multitext Project
Center for Hellenic Studies, Washington DC
- 2005 OCR Assistant (Selection of Characters from Archimedes MS for OCR Database)
Archimedes Palimpsest Project
Walters Art Museum, Baltimore, and Stanford University
- 2002-2004 Liaison with Center for Teaching and Learning
Department of Classics, Stanford University

LANGUAGES

| | <i>reading</i> | <i>writing</i> | <i>speaking</i> |
|------------------------|----------------|----------------|-----------------|
| English | excellent | excellent | excellent |
| Latin | excellent | excellent | basic |
| Greek (ancient) | excellent | good | none |
| French | excellent | excellent | excellent |
| German | good | basic | basic |
| Italian | excellent | basic | basic |
| Spanish | good | basic | basic |
| Old English | good | none | none |
| Sanskrit | basic | none | none |